

Año académico	2017-18
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Nombre	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Créditos	2,4 presenciales (60 horas) 3,6 no presenciales (90 horas) 6 totales (150 horas).
Grupo	Grupo 1, 2S (Campus Extens)
Período de impartición	Segundo semestre
Idioma de impartición	Castellano

Profesores

Profesor/a	Horario de atención a los alumnos					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Fernando Rodríguez-Gallego López f.rodriiguez-gallego@uib.cat	10:30	11:30	Miércoles	12/02/2018	31/05/2018	CC07

Contextualización

Los contenidos y las competencias que articula esta asignatura proporcionan conocimientos y destrezas para entender y tratar la constitución, transmisión e interpretación literal de los textos. Dotan al alumno de unos principios metodológicos, teóricos y técnicos necesarios para la investigación literaria. La asignatura se ofrece para iniciar la capacitación profesional prevista en dos de los objetivos fundamentales del Plan de Estudios (1.5.10): «Trabajo en el ámbito editorial (traducción, corrección y edición de textos, producción editorial, promoción y gestión literaria, asesoría literaria)», y «Trabajos en el ámbito de la investigación literaria y lingüística (edición de textos, producción lexicográfica, traducción automática, tratamiento informático de la lengua)» (p. 6).

Requisitos

Recomendables

Tener suficiente competencia lingüística y literaria del español. Es recomendable haber cursado todas las asignaturas de lengua y literatura españolas de los dos primeros cursos del Grado.

Competencias

Las propias de los estudios filológicos, en particular la capacidad de lectura crítica de los textos.

Año académico	2017-18
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Específicas

- * Conocimiento de crítica textual y de edición de textos en español..
- * Conocimiento de las distintas técnicas y métodos en el análisis de textos lingüísticos y literarios y su aplicación al ámbito hispánico..
- * Conocimiento y uso de manera adecuada de la terminología propia y específica de los estudios literarios y lingüísticos..
- * Capacidad para utilizar y aprovechar la información de bases de datos, fuentes informáticas y recursos en red para el estudio lingüístico y literario del español..

Genéricas

- * Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica..
- * Capacidad para ampliar y actualizar conocimientos de modo autónomo..

Básicas

- * Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el grado en la siguiente dirección: http://estudis.uib.cat/es/grau/comp_basiques/

Contenidos

Contenidos temáticos

20850. Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales

1. Breve historia de la escritura. ¿Qué es un «texto»? ¿Qué es un «libro»?
2. El libro antiguo. El libro en la Edad Media. La época del manuscrito. Conceptos fundamentales de la codicología.
3. Breve historia de la imprenta. La imprenta manual.
 - 3.1. Los protagonistas:
 - 3.1.1. El autor (el «original tipográfico»).
 - 3.1.2. El componedor.
 - 3.1.3. El corrector.
 - 3.1.4. El batidor / el tirador.
 - 3.1.5. El impresor / el librero.
 - 3.2. Los conceptos:
 - 3.2.1. Edición, emisión y estado.
 - 3.2.2. El ejemplar.
 - 3.2.3. La reedición.
 - 3.2.4. Los paratextos.
 - 3.2.5. La naturaleza bibliográfica: el concepto de «género editorial».
4. La descripción bibliográfica. La bibliografía de la literatura española.
5. Introducción a la crítica textual.
 - 5.1. Historia. Los métodos de Lachmann y Bédier.

Año académico	2017-18
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	A
Idioma	Castellano

5.2. La edición crítica del texto:

5.2.1 La «recensio»: Relación de testimonios. Colación de testimonios. Examen y selección de variantes. Localización de errores. Elaboración del «stemma».

5.2.2. La «constitutio textus»: «Selectio». «Emendatio».

5.2.3. La «dispositio textus»: Texto único. Testimonios múltiples y determinación del texto base. Grafías, división de palabras, acentuación, puntuación. Signos especiales y presentación gráfica del texto. Aparato crítico. Corrección de pruebas.

5.3. Seminario sobre variantes de autor y correcciones autógrafas a cargo del profesor Simon Kroll (Universität Heidelberg)

5.4. La anotación filológica del texto:

5.4.1. Instrumentos y elementos auxiliares de la anotación: gramáticas, léxicos, enciclopedias, diccionarios.

6. Del papel a la tecnología digital.

6.1. El texto digital.

6.2. El concepto de edición crítica en el ámbito hipertextual.

6.3. Lenguajes de marcación y editores de texto especializados.

6.4. Proyectos y realidades de la edición filológica digital avanzada.

Metodología docente

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas	Clases teórico-prácticas	Grupo grande (G)	Exposición del contenido de la guía docente. Explicación y práctica en clase de los principios de la crítica textual y los distintos tipos de edición filológica de textos.	58
Clases teóricas	Seminario del profesor Simon Kroll	Grupo grande (G)	Seminario especial sobre variantes de autor e intervenciones autógrafas en manuscritos a cargo de un profesor experto en la materia	2

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Actividades de trabajo no presencial

Año académico	2017-18
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual	Lectura y estudio de bibliografía. Práctica de edición de textos	Conocimiento de la bibliografía. Práctica de edición de textos impresos y manuscritos.	90

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Clases teórico-prácticas

Modalidad	Clases teóricas
Técnica	Pruebas objetivas (recuperable)
Descripción	Exposición del contenido de la guía docente. Explicación y práctica en clase de los principios de la crítica textual y los distintos tipos de edición filológica de textos.
Criterios de evaluación	Examen final, en el que serán evaluados los conocimientos adquiridos durante el desarrollo de la asignatura. Se combinarán las preguntas de corte más teórico con actividades más prácticas.

Porcentaje de la calificación final: 45% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B

Seminario del profesor Simon Kroll

Modalidad	Clases teóricas
Técnica	Técnicas de observación (no recuperable)
Descripción	Seminario especial sobre variantes de autor e intervenciones autógrafas en manuscritos a cargo de un profesor experto en la materia
Criterios de evaluación	Asistencia y participación activa

Porcentaje de la calificación final: 5% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Año académico	2017-18
Asignatura	20850 - Edición de Textos: de la Crítica Textual a los Nuevos Formatos Digitales
Grupo	Grupo 1, 2S
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Lectura y estudio de bibliografía. Práctica de edición de textos

Modalidad	Estudio y trabajo autónomo individual
Técnica	Trabajos y proyectos (recuperable)
Descripción	Conocimiento de la bibliografía. Práctica de edición de textos impresos y manuscritos.
Criterios de evaluación	Elaboración de un trabajo de edición de acuerdo con la metodología expuesta en clase.

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

Bibliografía básica

- * Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1990.
- * Pérez Priego, Miguel Ángel, *La edición de textos*, Madrid, Síntesis, 1997 (nueva edición en 2001).

Bibliografía complementaria

- * Arellano, I., y J. Cañedo (eds.), *Edición y anotación de textos del Siglo de Oro*, Pamplona, Eunsa, 1987.
- * Arellano, I., y J. Cañedo (eds.), *Crítica textual y anotación filológica en obras del Siglo de Oro*, Madrid, Castalia, 1991.
- * Avalle, D'Arco Silvio, *Principi di critica testuale*, Padova, Antenore, 1978. (USC, no UIB)
- * Bowers, F., *Principios de descripción bibliográfica*, Madrid, Arco Libros, 2001.
- * Clayton, E., *La historia de la escritura*, Madrid, Siruela, 2014.
- * Delgado Casado, J., *Introducción a la bibliografía*, Madrid, Arco Libros, 2005.
- * Maas, Paul, *Crítica del texto*, trad. Andrea Baldissera y Rafael Bonilla Cerezo, Sevilla, Universidad Internacional de Andalucía, 2012 (1ª ed. alemana, 1927).
- * Orduna, Germán, *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*, Kassel, Edition Reichenberger, 2000.
- * Pedraza Gracia, M. J., Y. Clemente San Román y F. de los Reyes Gómez, *El libro antiguo*, Madrid, Síntesis, 2003.
- * Quentin, Dom Henri, *Essais de critique textuelle (Ecdotique)*, París, Picard, 1926.
- * Rico, Francisco (dir.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, al cuidado de Pablo Andrés y Sonia Garza, Valladolid, Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, 2000.
- * Rico, Francisco, *El texto del Quijote. Preliminares a una ecdótica del Siglo de Oro*, Valladolid, Universidad de Valladolid-Centro para la Edición de Clásicos Españoles, 2005.
- * Sánchez-Prieto Borja, P., *Cómo editar los textos medievales*, Madrid, Arco Libros, 1998.
- * Simon Díaz, José, *El libro español antiguo: análisis de su estructura*, Madrid, Ollero & Ramos, 2000.
- * Trovato, Paolo, *Everything you always wanted to know about Lachmann's method: a non-standard handbook of genealogical textual criticism in the age of post-structuralism, cladistics, and copy-text*, foreword by Michael D. Reeve, Padova, Libreriauniversitaria.it, 2014.